

МЕСТО ДИСЦИПЛИН ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО БЛОКА «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В СИСТЕМЕ ФОРМИРОВАНИЯ «ЖЕСТКИХ» И «МЯГКИХ» НАВЫКОВ У СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ И НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ/НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ

Коротких Е.Г.¹, Носенко Н.В.²

¹ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный аграрный университет», Новосибирск, e-mail: elenko-nsk@yandex.ru;

²ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет», Новосибирск, e-mail: nnossenko@mail.ru

Данное исследование посвящено проблеме формирования профессиональных навыков и личностных качеств у выпускников вуза посредством изучения иностранного языка. Особое внимание уделяется определению набора «мягких» навыков, способных оказывать максимальное влияние на профессиональную успешность соискателя. Проведя анализ англоязычной литературы по проблеме комплексного подхода к понятию профессиональной компетентности специалиста и опираясь на собственный многолетний опыт преподавания иностранных языков, авторы предлагают сгруппировать изучаемые навыки по когнитивному, коммуникативному и личностно-психологическому кластерам. Подробно описываются методы и методики, используемые на занятиях по иностранным языкам в вузе, для формирования каждого из кластеров. Посредством методов аналитического и критического чтения и кейс-технологий формируются когнитивные навыки. Лингвострановедческий подход к обучению иностранному языку, основанный на взаимосвязи культуры и языка, а также представляющий данный процесс в виде целостной структуры лексических единиц, в единстве их языкового и внеязыкового содержания, помогает развивать в ряде прочих и коммуникативные навыки. Работа в группах, проектно-групповая деятельность, игровые методики, направленные на освоение различных языковых аспектов и содержательной стороны текстов, прививают такие качества, как умение работать в команде и разрешать конфликты, и тем самым вносят вклад в совершенствование у обучаемых навыков личностно-психологического кластера.

Ключевые слова: «мягкие» навыки, «жесткие» навыки, методика преподавания иностранных языков, компетенции по иностранному языку, профессиональная успешность.

FOREIGN LANGUAGE CENTERED ACADEMIC SUBJECTS WITHIN THE FRAMEWORK OF «HARD/SOFT SKILLS» BUILDING FOR STUDENTS OF LINGUISTIC AND NON-LINGUISTIC AREAS OF TRAINING

Korotkikh E.G.¹, Nosenko N.V.²

¹Novosibirsk State Agrarian University, Novosibirsk, e-mail: elenko-nsk@yandex.ru;

²Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, e-mail: nnossenko@mail.ru

The study is devoted to the problem of the formation of professional skills and personal qualities of university graduates through the study of a foreign language. Particular attention is paid to determining the set of “soft” skills that can exert maximum influence on the professional success of the applicant. After analyzing English literature on the problem of an integrated approach to the concept of professional competence of a specialist and drawing on their many years of experience in teaching foreign languages, the authors propose to group the studied skills into cognitive, communicative, and personal-psychological clusters. The methods and techniques used in the classes on foreign languages at the university for the formation of each of the clusters are described in detail. Through the methods of analytical and critical reading and case technologies, the cognitive skills are formed. The linguistic and regional approach to teaching a foreign language, based on the interconnection of culture and language, also presents this process in the form of an integral structure of lexical units, in the unity of their linguistic and extralinguistic content, helps to develop, in a number of others, communicative skills. Work in groups, project-group activities, game techniques for mastering various language aspects and the content side of texts instill such a quality as the ability to work in a team, resolve conflicts thereby contribute to improving the skills of the personality-psychological cluster among the students.

Keywords: «soft skills», «hard skills», methodology of teaching foreign languages, competences in a foreign language, professional success.

Ситуация, сложившаяся в настоящее время на рынке трудовых ресурсов, предъявляет к выпускникам вузов требования, которые в современной педагогике и образовательном менеджменте принято делить на две группы в зависимости от природы компетенций, положенных в их основу.

1. Профессиональные знания, умения и навыки, которые студенты осваивают при обучении той или иной специальности. Данный комплекс, формирующий базу знаний по определенной профессии, определяется как «жесткие навыки» (калькированный перевод англ. Hard Skills). Уровень освоения «жестких» навыков (Hard Skills Assessment) закреплен в системе оценок по всем дисциплинам специального профиля.

2. Навыки, связанные с этикой деловой и научно-профессиональной коммуникации, повышающие эффективность и результативность трудовой деятельности специалиста, которые получили название «мягкие» навыки (от англ. Soft Skills) [1]. «Мягкие» навыки все чаще определяются в литературе как «ключевые» (англ. Key Skills), т.е. дающие «ключ» к профессиональному развитию, успешности, карьерному росту. «Мягкие» навыки относятся к области «неявного, имплицитного знания», которое нельзя передать посредством учебника [2, с. 132].

Исследователи подчеркивают диалектическое единство, взаимосвязь и взаимодополняемость «мягких» и «жестких» навыков. Понятие «мягкие навыки» относится к широкому спектру навыков, компетенций, моделей поведения и личностных качеств, которые дают людям возможность правильно выстраивать свои отношения с внешним миром, должным образом взаимодействовать с окружающими, эффективно работать и достигать поставленных целей. Данное понятие активно используется, а вышеозначенные навыки рассматриваются в качестве дополнения к профессиональным, техническим, академическим компетенциям/навыкам: «Мягкие навыки относятся к широкому набору навыков, компетенций, моделей поведения, установок и личных качеств, которые позволяют людям эффективно ориентироваться в своей среде, продуктивно взаимодействовать с другими, хорошо работать и достигать своих целей. Эти навыки широко применимы и дополняют другие навыки, такие как технические, профессиональные и академические навыки» (здесь и далее перевод авторов) [3, с. 4].

Анализ англоязычной литературы по проблеме комплексного подхода к понятию профессиональной компетентности специалиста позволяет сделать ряд обобщений. Большинство авторов сходятся во мнении, что Soft Skills не менее значимы, чем Hard Skills, если речь идет об успешной профессиональной реализации личности. Более того, Soft Skills, как показали исследования в сфере маркетинга трудовых ресурсов, оказывают значительное влияние на такие параметры профессиональной успешности, как карьерный рост, заработная

плата, доходность бизнеса [4, 5, 6]. За последние 20 лет материальная составляющая и логистика должностных обязанностей в сфере многих профессий изменились кардинально [7]. Умение «работать в команде» (аналог англ. team spirit) приобретает решающее значение для успешного осуществления большого числа специальных, профессиональных, научных проектов и задач. Работодатели отмечают, что «провисание» соискателя на должность по Soft Skills (даже при соответствующих требованиям Hard Skills) делает невозможным заключение договора о найме: «Недостаточное развитие “мягких навыков” отмечается многими работодателями во всем мире, которые сообщают, что соискателям не хватает навыков, необходимых для заполнения имеющихся вакансий» [8, с. 6].

Цель исследования: определение набора, списка, инвентаря «мягких» навыков, способных оказывать максимальное влияние на профессиональную и карьерную успешность (в частности, выпускника вуза).

Материалы и методы исследования. Материалом исследования послужили работы американских психологов, социологов и экономистов, представленные в итоговом проекте независимого агентства федерального правительства США (USAID) «Key “Soft Skills” that foster youth workforce success: toward a consensus across fields» [3] («Ключевые “мягкие навыки”, способствующие успеху молодежной рабочей силы: к достижению консенсуса в разных областях»), а также собственные наработки авторов в области преподавания иностранных языков.

Результаты исследования и их обсуждение. Финансирование исследовательских программ в данной области, безусловно, нацелено на конкретные результаты. Инвестиции должны быть реализованы в виде достаточно конкретных научно обоснованных рекомендаций, которые могут стать частью профессиональной, специальной, научной образовательной программы и, как следствие, повысить шанс молодых людей, которым сейчас от 15 до 29 лет, на успешную карьеру и конкурентоспособность в любой области деятельности. Универсальные рекомендации по освоению, развитию и личностной адаптации «мягких» навыков должны основываться на вполне определенном наборе качеств, являющихся базовыми, «ключевыми» для профессиональной успешности молодых людей, – так называемых Key Soft Skills for Youth Workforce Success [3].

Американские социологи выделяют, как правило, 5 ключевых Soft Skills, которые при условии успешной личностной адаптации «подпитывают» друг друга. «Существует пять критически значимых навыков, которые, скорее всего, повысят шансы на успех по всем результатам и которые работодатели ожидают от сотрудников: социальные навыки (social skills); навыки общения (communication skills); навыки критического мышления (higher order thinking skills); внутриличностные навыки самоконтроля и позитивная самооценка» [3, с. 5].

Социальные навыки помогают людям хорошо ладить с окружающими. Эта способность включает в себя проявление уважения к другим людям (respecting others), гибкость (using context-appropriate behavior) и умение разрешать конфликты (resolving conflict). По данным американских социологов, именно социальные навыки, являясь универсальными, необходимы для достижения успеха при трудоустройстве, влияют на производительность труда и заработную плату, высоко ценятся «охотниками за головами» (англ. head hunters). К тому же социальные навыки востребованы во всех сферах занятости (официальной и неофициальной) по всему миру.

Коммуникативные навыки относятся к конкретным типам общения, используемым на рабочем месте, и включают в себя вербальное (устное и письменное) и невербальное общение. Это навыки слушания, говорения и письма. Сильные коммуникативные навыки способствуют развитию других «мягких» навыков, таких как социальные навыки.

Навыки критического мышления необходимы для решения проблем и принятия решений. На базовом уровне речь идет о способности идентифицировать проблему и принимать информацию из нескольких источников, оценивать варианты, чтобы прийти к разумному выводу. Исследователи проблемы развития критического мышления у обучаемых подчеркивают, что студент, обладающий данными навыками, «владеет разнообразными способами интерпретации и оценки информационного сообщения, способен выделять в тексте противоречия и типы присутствующих в нем структур, аргументировать свою точку зрения, опираясь не только на логику (что уже немаловажно), но и на представления собеседника. Такой учащийся чувствует уверенность в работе с различными типами информации, может эффективно использовать самые разнообразные ресурсы» [9]. Навыки критического мышления очень востребованы работодателями и имеют решающее значение для всех четырех результатов в области рабочей силы во всех регионах мира.

Самоконтроль – это способность контролировать эмоции, направлять и фокусировать внимание и регулировать поведение. Самоконтроль является внутриличностным навыком, основополагающим для многих других: он позволяет успешно принимать решения и разрешать конфликты.

Позитивная самооценка включает в себя уверенность в себе, самоэффективность, самосознание и убеждения, а также чувство собственного достоинства и чувство благополучия и гордости. Позитивная самооценка – это еще один внутриличностный навык, который важен для успеха рабочей силы.

На наш взгляд, представляется возможным сгруппировать предлагаемые исследователями варианты «мягких» навыков по следующим вполне очевидным кластерам.

1. Когнитивный кластер – навыки аналитического, критического мышления, креативность, способность к принятию решений.

2. Коммуникативный кластер – навыки социальной, деловой, межличностной коммуникации (в том числе и на международном уровне), способность строить общение в соответствии с принятыми во внутреннем и внешнем (иноязычном) социуме этическими нормами и принципами.

3. Личностно-психологический кластер – навыки самоконтроля, объективной самооценки, позитивного мышления.

Далее рассмотрим, какое место занимают навыки, приобретаемые студентами при изучении дисциплин образовательного блока «Иностранный язык», в схеме ключевых кластеров Soft Skills. Представляется необходимым также оценить значимость навыков, приобретаемых в процессе освоения иностранного языка (Foreign Language Competences (FLC)), по параметру профессиональной, карьерной, конкурентной успешности выпускников языковых и неязыковых направлений подготовки.

Методика преподавания иностранного языка в высшей школе строится на целом спектре методов, подходов, которые постоянно совершенствуются, развиваются, переходят на новый уровень в on-line формате. В целях данного исследования сгруппируем наиболее известные методики и методы изучения иностранного языка по целевому принципу – формирование определенного кластера «мягких» навыков.

Когнитивные навыки могут быть успешно сформированы посредством методов аналитического и критического чтения. Студент обучается анализу лексики, пониманию внутренней структуры текста, построению ментальных и коммуникативных карт, анализу проблематики текстового материала (так называемому problem-solving). Максимально наглядно когнитивные навыки формируются в процессе применения такой методики активного, студентоцентрированного обучения, как решение кейсов, или кейс-технологии (англ. Case-Study). Кейс-технологии позволяют применять знания, полученные при изучении предметов профессионального профиля, учитывать интересы студентов для обучения иностранному языку профессии [10, с. 332]. Применение кейс-технологии дает возможность студентам пройти практически все этапы формирования мыслительных навыков с опорой на изучаемый язык в качестве когнитивной и коммуникативной основы [11, с. 462–468].

Кластер **коммуникативных навыков** во многом связан с лингвострановедческим подходом к обучению иностранному языку, поскольку он учитывает взаимосвязь, взаимодействие культуры и языка, а также представляет данный процесс в виде целостной структуры лексических единиц, в единстве их языкового и внеязыкового содержания. С практической точки зрения лингвострановедение обогащает знания о стране изучаемого

языка конкретными и убедительными сведениями из различных областей жизни общества; служит источником информации для речемыслительной деятельности; показывает реальное функционирование языковых средств в аутентичных документах, страноведческих и публицистических текстах, что способствует подготовке специалистов мирового уровня и межкультурному диалогу между странами [12, с. 115–122]. При обучении иностранному языку как специальности развитие коммуникативных навыков напрямую зависит от успешного освоения ряда «жестких» компетенций, а именно: продуктивных (говорение, письмо) и рецептивных (слушание – аудирование, чтение) навыков, способности понимать разные акценты, умения выбирать регистр речевой деятельности (формальный и неформальный).

Личностно-психологический кластер качеств и навыков также может быть успешно адаптирован студентами посредством освоения FLC. Работа в группах, проектно-групповая деятельность, игровые методики, направленные на освоение различных языковых аспектов и содержательной стороны текстов, прививают такое качество, как умение работать в команде, разрешать конфликты. Само изучение языка дисциплинирует, учит добиваться успеха «маленькими шагами», расширяет кругозор. Навыки самоконтроля, объективной самооценки стимулирует модульный принцип обучения. В основе предполагаемой методики лежит *обучение посредством деятельности*. Данное положение полностью согласуется с целями и задачами подготовки на уровне магистратуры, т.е. профессиональной подготовки взрослых людей, имеющих достаточно большой багаж базовых и специальных знаний, умений и навыков [13, с. 201–204]. Меняются функции обучающего и обучаемого. Студент становится более самостоятельным и самокритичным при выявлении, систематизации, формализации личного опыта, корректировке и пополнении знаний.

Выводы. Наглядно место и значимость навыков, приобретаемых в процессе освоения иностранного языка для профессиональной, карьерной, конкурентной успешности выпускников языковых и неязыковых направлений подготовки, можно представить схематично (рис. 1, 2).

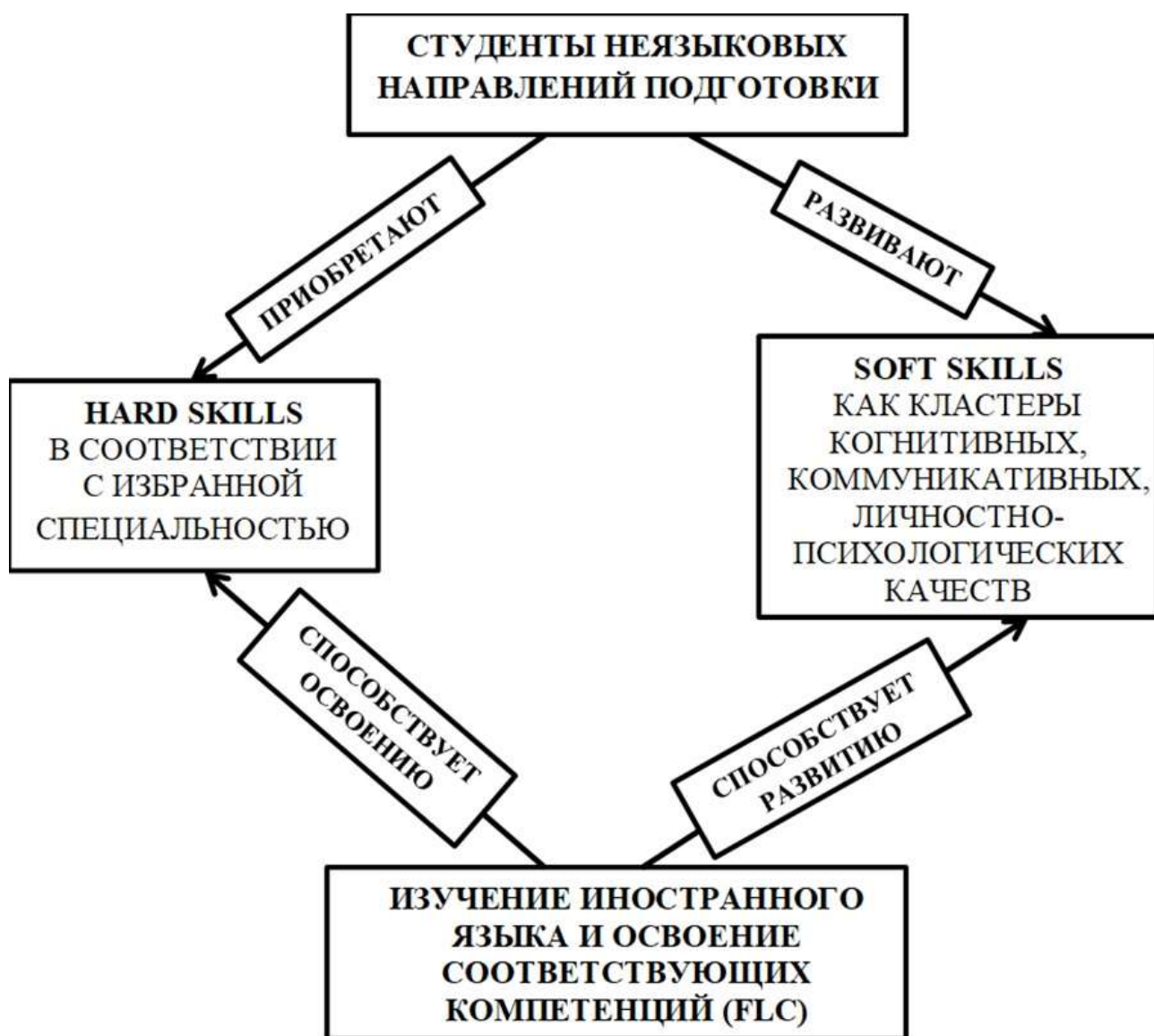


Рис. 1. Иностранный язык в системе формирования «жестких» и «мягких» навыков у студентов неязыковых специальностей/направлений подготовки

Рисунок 1 наглядно показывает, что изучение дисциплин блока «Иностранный язык» способствует развитию, совершенствованию и закреплению как профессиональных «жестких», так и когнитивно-коммуникативно-личностных «мягких» навыков выпускника неязыковой специальности.

Освоение иностранного языка и приобретенные в данном процессе соответствующие компетенции становятся мощными позитивными факторами, которые оказывают влияние на качественную оценку выпускника будущим работодателем.

Выпускник языковой специальности (рис. 2), освоив «жесткие» и «мягкие» навыки своего направления подготовки, становится конкурентоспособным в ряде профессий, в

большой или меньшей степени опирающихся на знание иностранного языка, что в значительной степени расширяет его возможности на рынке трудовых ресурсов.

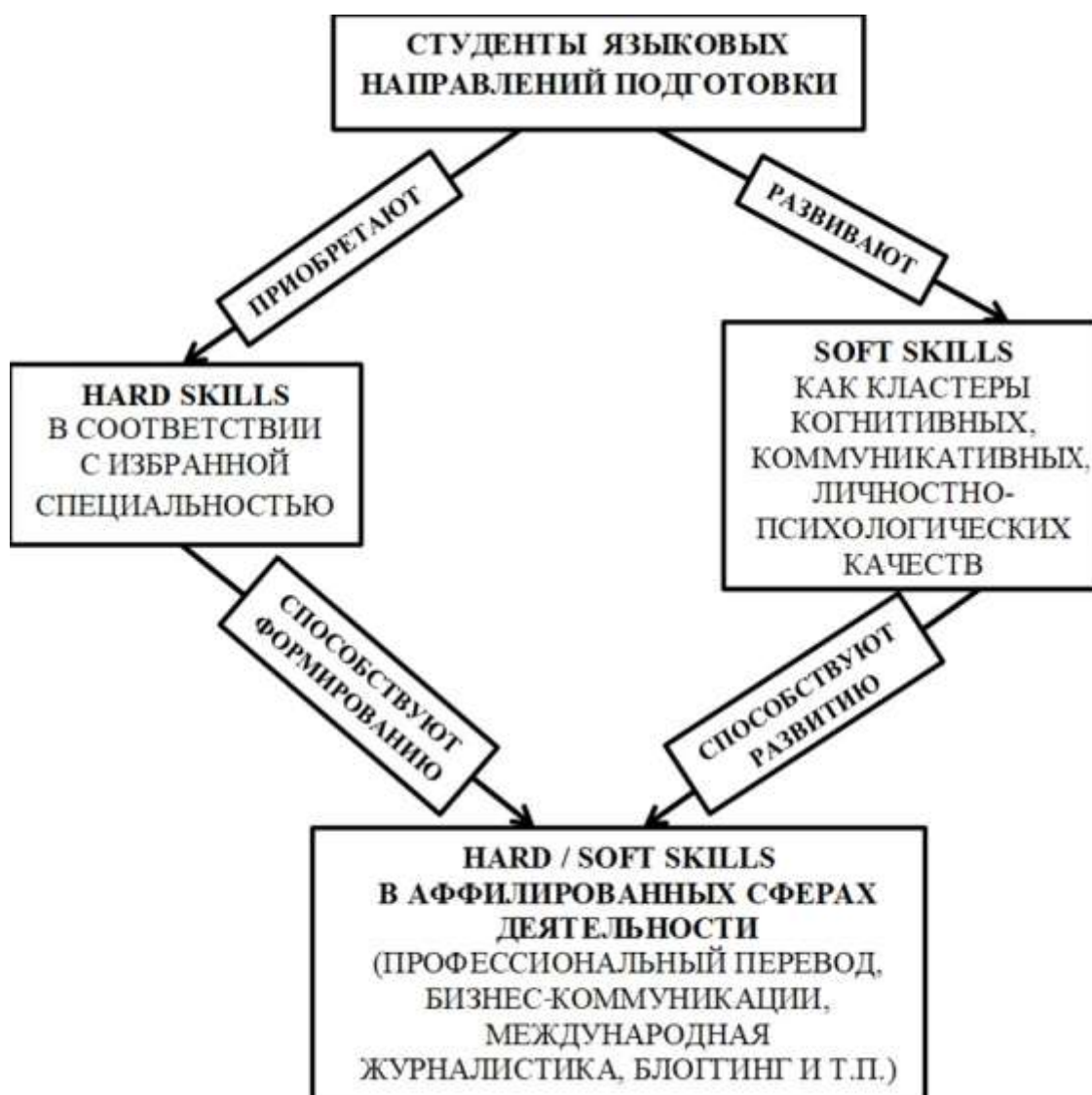


Рис. 2. Иностранный язык в системе формирования «жестких» и «мягких» навыков у студентов языковых специальностей/направлений подготовки

Список литературы

1. Официальный сайт проекта «The Balance» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.thebalance.com/hard-skills-vs-soft-skills-2063780> (дата обращения 19.02.2020).
2. Веркутис М.Ю., Сапрыгин Б.В. О подходе к образованию в свете концепции "неявного знания" (на примере преподавания иностранного языка) // Философия образования. 2015. № 1 (58). С. 126-136.

3. Carney R., Lippman L.H., Moore K.A., Ryberg R. Key “Soft Skills” that foster youth workforce success: toward a consensus across fields. *Child Trends*. 2015. 56 p.
4. Balcar J. Soft skills and their wage returns: Overview of empirical literature. *Review of Economic Perspectives*, 2014. Vol. 14. Is. 1. P. 3–15. DOI: 10.2478/revecp-2014-0001.
5. Carnevale A.P. 21st century competencies for college and career readiness. 2013. [Электронный ресурс]. URL: <https://1gyhoq479ufd3yna29x7ubjn-wpengine.netdna-ssl.com/wp-content/uploads/21stCenturyCompetencies.pdf> (дата обращения 19.02.2020).
6. Eger H., Grossmann V. Noncognitive abilities and within-group wage inequality. Bonn: Institute for the Study of Labour. 2004. P. 1–4.
7. Skills for improved productivity, employment growth and development. International Labour Office. Geneva, 2008. 160 p.
8. Talent Shortage Survey Research Results. Milwaukee, WI: Manpower Group. 2013. 46 p.
9. Смирнова И.В. Понятие критического мышления в современной педагогической науке // *Современные проблемы науки и образования*. 2015. № 5.; URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=22783> (дата обращения: 25.02.2020).
10. Молокова Н.Ф., Носенко Н.В. Кейс-технологии как фактор развития интереса в обучении английскому языку в вузе // *Развитие человека в современном мире: материалы VI Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (Новосибирск, 14-15 апреля 2015 г.): в 2 частях*. Новосибирск, 2015. Ч. 2. С. 328–333.
11. Коротких Е.Г., Носенко Н.В. Стратегии обучения иностранному языку в ситуации академического обмена // *Профессиональное образование в современном мире*. 2016. Т. 6. №3. С. 462–468.
12. Коротких Е.Г., Носенко Н.В. Пути реализации лингвострановедческого подхода в методике обучения иностранному языку в вузе // *Профессиональное образование в современном мире*. 2015. Т.3. №10. С.115–122.
13. Коротких Е.Г., Носенко Н.В. Проблемно-модульное обучение как способ формирования компетенций по иностранному языку на уровне магистратуры // *Мир науки, культуры, образования*. 2019. №1(74). С.201–204.